

# Lasten Jouluun ensimmäinen painos on loppuun myyty

Lasten Joululla tänä vuonna on erikoinen meketti. Parin päivän sisällä oli koko painos loppuun myyty.

Lasten Joulu on sisällöltään ja ulkoasunsa takia sangen miellyttävä julkaisu, se on julkaisu, jonka mielihyvällä lukee sellainenkin henkilö, jolla ei ole lapsia.

## Toinen painos on juuri valmistumassa.

Lähetäkää tilauksenne heti, niin saatte sen vielä hyvissä ajoin ennen joulua.

Jolllette tapaa asiamehiämme, niin lähetäkää tilaus suoraan konttorimme.

TOVERI, Box 99, ASTORIA, ORE.  
Lasten Joulu maksaa vain 25 senttiä.

# JOULUKSI



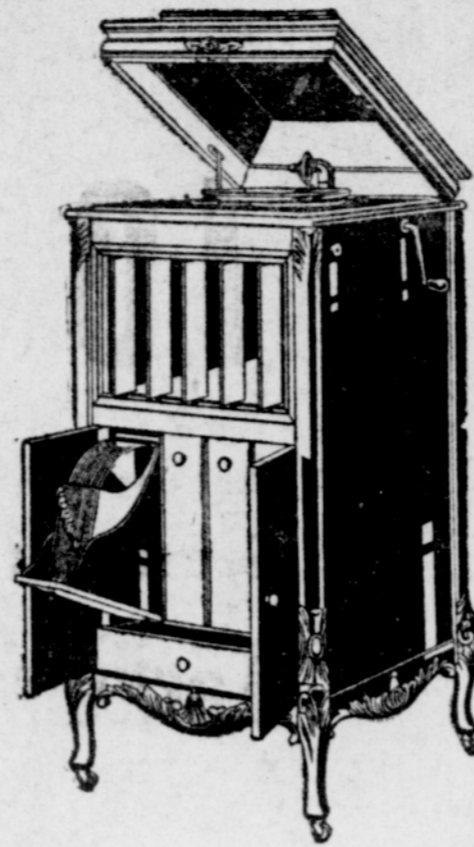
## Jouluostosten keskusta



VICTROLA, GRAFONOLA tai se ihastuttava BRUNSWICK. Erinomaisen miellyttävä ja soittomallisesti täydellisin fonografi mailmassa.

### OMISTUSOIKEUDEN KUNNIAN

tulette tuntemaan ostaessanne joko Victrolan, Grafonolan tai Brunswickin, sillä tiedätte että teillä on paras fonografi mitä rahalla voi ostaa. Samalla kun olette ylpeä koneestanne olette te myös tyytyväinen siihen jonka ihanaa soittoa ja taiteellista tekoa eivät tuttavanne voi olla ihaillemaan.



### JARKEVIA LAHOJA OWLISSA

Suurin ja täydellisin varasto josta voitte tehdä ostoksenne, Valokuvakoneita — ja lautoja kaikkea kokoa (Premo ja Brownie), Valokuva-albumia, Partaveitsiä, terotushihnoja — koneita ja hiomakiviä, Partaveitsen teriä, Eväslaatikoita, Thermospulloja, Daylo taskulamppuja, Herätyskelloja, Valkoista norsunluuta, Toiletti settejä, Kynsi puhdistus-settejä, Nahkatavaroita, Käsilaatikoita, korttikoteloita, Joulu kirjotuspapereita, Symphony Lawn kirjotuspapereita, ruskeaa, keltaista ja vaaleanpunaista, Kyntiä.

Kauppa jossa olette tervetullut ja jossa voitte rahallanne ostaa enemmän. Tehkää tämä kotikaupaksenne. Meillä on neljä miestä jotka ovat valmiita teitä palvelemaan.

# OWL DRUG STORE

Tukku- ja vähittäisliike. Puhelimet 272 ja 273. Otamme vastaan tilauksia postin kautta.

timusten maalitaukuksi. Yksimielisesti päätettiin vaatia Public Service Komissionilta, että tämä velvoittaisi Pacific Power & Light Co:n pitämään kaksi miestä kussakin vaunussa. Monet puhujat valittivat katuvuonpuhveluksen kehnoitua. Poliisipäällikkö Grant valitti katuvuonpuhveluksen olevan liikenteelle haittana 14-nnen kadun ja Commercialin kulmassa, koska vaunut joutuvat siinä usein kauan seisomaan avonaisen vaihteen takia.

Sunnuntaina vangittiin muuan Frank Jones väkijoumien myyntiä koskevan ohjesäännön nojalla. Pari solttua oli saapunut kaupunkiin ja haluten saada hiukan ilonnostatusta olivat he tarjonneet \$10 miehestä Jonesille, jota tämä hankkisi kaivattua nestettä. Jones otti rahat kohteliaasti ja kiittäen vastaan ja poistui, mutta ei suvainnutkaan palata. Soltut kertoivat asian poliisille, joka sittemmin vangitsi Jonesin.

Edward Aalto hae kirjersi sotadepartmentilta Toverin kirjakaupasta.

Kilmarnock Lodge No. 57 A. M. F. kokountuu keskiviikko-iltana klo 7:30, jouluk. 11 p. A. O. U. W. haalissta. R. W. M.

### Rautatieyhtiö käräjöi.

Lewis & Clark rautatieyhtiö on piirikouudessa nostanut jutun Emil P. Altheberia ja osallisia vastaan, vaatién rakennus-oikeutta rautatielle vastaajien maan läpi. Samalla on rautatieyhtiö jättänyt anomuksen kauntiokeudelle hinnan asettamisesta pakkoluovutettavalle maalle.

### Influenssaan kuoli

toissapäivänä sairaanhoitajatar Mrs. Lloyd Olney. Vainaja oli kuollessaan vasta 24-vuotias. Hän sai tartunnan hoitaessaan influenssasairaita. Vainajan aviopuoliso on sotapalveluksessa Ranskassa.

### Poliisi ollut "pisinä".

Kapulajussi teki pienen sunnuntaivierailun eräessä kiinalaisessa pesässä Bond-kadulla, 6:n ja 7:n välillä, ja kyöräsi neljä taivaanvaltakuntalaista paikkakunnan bastiljiin opiumin poltosta. Willie Tong, Wing Lee, Law Wash ja Wing Duck saivat pulittaa nautinnostaan \$10 veroa päästä kohden.

Samana iltana tehtiin vierailu Endicottin kampliipakassa, jossa kahdeksan pokkeriveljeskunnan jäsentä tavattiin jännittävässä tehtävässä. Miehet vapautettiin \$25 takauksella vastaan henkilöä kohden.

Lauantaina, iltapäivällä, tavattiin "Vanhan-Nurkan" paikasta 14 miestä uhkapelihoimissa. Miehet pääsivät sillä, kun pulittivat \$25 takaukseksi. Poliisissä lisääntyi siis lauantain ja sunnuntain saalistuksesta melkoisella summalla.

## REUMATISMI

Kivet jalossa ja käsien nivelissä sekä ylimalkaan koko ruuimissa, ovat kaikki reumatismien tuntomerkit. — Tämä tauti on yleinen kansalaistemme keskuudessa täällä, johtuen ilmastosuhteista y. m.

Kun kipu kaivaa lihaksia ja muuttuu toisesta ruumiin osasta toiseen kutsutaan sitä kuumereumatismiksi. Kun taas koloitus ilmenee jäsenissä kutsutaan sitä kroonilliseksi reumatismiksi, ja kun tuntuu kovaa kivittävästä kipua ja jalat ajettavat on se leimä eli nk. kiittä.

Lukekaa mitä tämä mies sanoo: Kirjoitat Herrat: Kiitos kirjestänne jonka sain vastaanottaa eilen, jossa kyvite joko olen saanut vastausta ne lääkkeet jotka tilasin teiltä, niin nyt mauniten että olen saanut ne ja myös nautinut ne teidän suosittelemilla. Nyt saan lausua teille tuhannet kiitokset teidän erinomaisesta lääkkeestänne, sekä rehellysdeatänne. Lääkkeet oli niin hyvät jotta ei voi rahalla parempia saada, minä olen nyt aivan terve mies. En tiedä nyt täällä kertaa tilata uusia lääkkeitä, sillä en tarvitse, vaan kaikkia jotka kärsivät Reumatismista kehoitan tilaamaan teidän kuuluisia hyviä lääkkeitänne.

Fräid Kunnioituksella, Victor Mäki. Erikoislääke No. 450 on erinomainen lääke yllämainittuihin kipuihin. Kuu-kauden hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, rasia pilleriä ja Indi-voidetta ulko-maisesti voideltäväksi.

Tilakaa lääkemääräys No. 450, lähettään postissa lähetyskulut suoritettuna. Lignelliin Aptteikki on suurin — Suomalainen aptteikki Yhdysvalloissa. P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis. Nykyinen hinta \$2.50.

## Lääkäreitä

### SUOMALAISET LÄÄKÄRIT

Tri Toivo Forsström LEIKKAUKSET ERIKOISALANA

Tri Werner Lagus LASTEN TAUDI ERIKOISALANA

214 Medical Bldg., Park & Alder St. Tunnit: 10-12 e. p. d., 2-4 ja 7-8 i. p. d. Tel. Office: 230 Tel. Residence: 271 Forsström 582 Tri Lagus 602-R

DR. CHAS. W. BARR HAMMASLÄÄKÄR

Suomalainen tyttö apulaisena. 93 Commercial St. Puhelin 45K Astoria

## Tohtori H. Hartman

(Suomalainen lääkäri) Scandinavian American Bank Bldg., ASTORIA, ORE.

Vastaanotto: 10-12, 2-4 ja 7-8.

## Tohtori Emma Mäki Wickström

suomal. lääkäri. 214 Medical Bldg., Park & Alder St. Tunnit: 10-12, 2-4. Tiist., torstai- ja lauantai-iltoina 7-8. Telefoon: Main 5193. — PORTLAND, OREGON.

## Säännöllinen kulku

New Yorkin ja Göteborgin välillä on nyt auki. Laiva lähtee New Yorkista jouluk. 21 päivän tienoilla.

Lähempiä tietoja laivain kulusta y. m. selkoista kysykää konttoristamme.

## Ruotsin Amerikan linjan konttori,

24 State St., New York 183 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 127 So. Third St., Minneapolis, Minn. 115 Cherry St., Seattle, Wash.

HERMAN AHO Box 40, Tieton, Wash.

## Maa myytävänä.

Vänhuuden heikkouden tähden myyn maani. Maata on 160 eekkeriä. 18 eekkeriä taikkasa olevaa pohjaa ja jäännös mäkimaata.

Maata seuraa 8 lypsävää lehmää, hyvä hevospari ja kaikki irtaimisto.

Maasijaatse 4 mailia Kelsolta, Wash., Diking District No. 1 hyvän tien varrella. Hinta \$4,500.00.

Isaac Peterson. Lähempiä tietoja saapi, A. Reinikka, Kelo, Wash. Phone No. D 2.

### TAHDON KIITTÄÄ

kansalaisiani, erittäinkin Portlandissa ja Hockinson, Wash. uuden liikkeen kannatuksesta ja samalla ilmoitan että ensi tulevaisuudessa tulen hankkimaan isomman auto-truckin, jotta voin paremmin välittää huonekalun muuttoa. Välitän 'Rock Springs' kivihiihtä ja myös maalta suoraan teille omenia, perunoita ja lihaa vaaqitassa.

JOHN E. KUIVALA AUTO-AJURI 1614 Multnomah St. Portland, Ore. Puhelin Tabor 8853.

Jättäkää osotteet selvästi, niin säästättä aikaa.

### HYVÄÄ VIJELYSMAATA MYYTÄVÄNÄ

10 eekkerin paloissa eli suuremmassa. Maa sijaitsee hyvän tien varrella, lähellä Astoriaa, liki Little Walluski jokea. Matkaa Astoriasta keskikaupungilta vain 4 1/2 mailia. Lähempiä tietoja antaa

A. PAJUNEN 905 E. Davis St., Portland, Ore.

## Takintekijä ja naisräätäli

halutaan heti. J. V. KOSKI Marshfield, Ore. (11)

## PORTLANDILAISET Huomatkaa!

Oman kodin perustajat, kaksilottia myytävänä hyvällä paikalla, Belle Cress, eli yleisemmin tunnettu, Rose City Parkissa. Hinnosta y. m. lähenämin kirjeellisesti osotteella

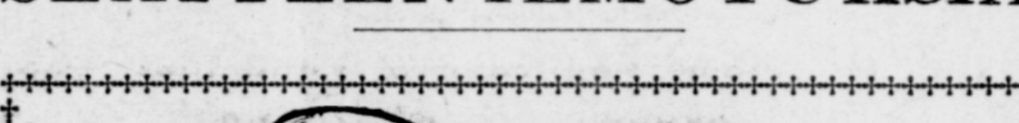
HERMAN AHO Box 40, Tieton, Wash.

### KIIITOSLAUSE.

Sydämillinen kiitos kaikille niille ystäville ja tovereille, jotka yllättivät meidät joulukuun 8 päivän iltapäivällä, tulemalla niin monilukuisina luoksemme viettämään hauskan illan meidän yhteiselämämme alkamisen muistoksi, tuoden mukanaan syömiset, juomiset ja kallisarvoiset lahjat. Kiitämme näistä sekä jo ennen saamistaamme lahjoista, jotka olemme saaneet samoilta henkilöiltä. Erittäin kiitämme tämän hinnan alkuunpanijalta Mrs. Hanna Krapsu, Mrs. Olga Takala. Kiitämme myöskin niitä, jotka ottivat osaa vaan eivät olleet tilaisuudessa saapumaan. Se ystävyiden osuus säilyy kaun mielissämme. Ystävyvyydellä, Eva ja William Jaakkola Astoria, Oregon.

193 West Duane St. Astoria, Oregon.

## SEATTLEN ILMOTUKSIA



Tiedättekö että Union Hammaslääkärit ottavat vähemmän ensi-luokan työstä kuin mikään muu Hammaslääkäri Seattlessä? Heidän työllänsä on 15 vuoden takaus. Ehdoitomaasti kivuton ulosvettäminen. Niiden hyväksi jotka ovat työssä päivisin, pidämme konttorimme auki kello 6-8 iltasin, ja kello 10 a.p. kello 1 i.p. Sunnuntaisin. Nais Palvelijat.

Union Dentists 305 1/2 Pike Street, Cor. 3rd Av Owl Drug Stoorin päällä.

Telef.: Elliott 840

Aiko Photo Studio 6:nnen ja Jackson katujen kulmassa, Seattie, Wash. Haarallike: Osaka, Japani.

LAKIMIES JA VIRALINEN NOTARIO KAZIS KRAUCZUNAS Ajaa rikos- ja siviiliasioita kaikissa valtion ja Yhdysvaltain oikeuksissa Neuvottelu vapaasti. Neuvotte postin kautta. 403 Lyon Bldg., Seattle, Wash

SEATTLE NOTION CO. Tehtailijat, asioltajat ja välittäjät hienoilta nahka-rahakukkarolle, rahavöille, miesten vöille, teräsaesille, juveelitarvoille ja silmälasiesille ja -lappelle. Telef. Main 5954, Room B, Pacific Bldg., 157 Yester Way, Seattle, Wash

SUOMALAINEN ASIOIMISTO. Tulkin tointa harjoitetaan. Kiinteistökauppoja välitetään. Palo, henki- ja tapaturmavakuutuksia CARENDON HOTELLI — TOVERIN VLÄKERRASSA. Alfred Hautamäki Kirjesote: 116 4th Ave., So. SEATTLE, WASH.

SEATTLE NOTION CO. Tehtailijat, asioltajat ja välittäjät hienoilta nahka-rahakukkarolle, rahavöille, miesten vöille, teräsaesille, juveelitarvoille ja silmälasiesille ja -lappelle. Telef. Main 5954, Room B, Pacific Bldg., 157 Yester Way, Seattle, Wash

SUOMALAINEN ASIOIMISTO. Tulkin tointa harjoitetaan. Kiinteistökauppoja välitetään. Palo, henki- ja tapaturmavakuutuksia CARENDON HOTELLI — TOVERIN VLÄKERRASSA. Alfred Hautamäki Kirjesote: 116 4th Ave., So. SEATTLE, WASH.

Suomessa korkeamman tutkinon suorittanut HEROJA ja sairasoimistelijä Albert Pohjantähti Ottaa vastaan sairaita: 272 Duane St., 6 ja 7 kadun välillä. Puhelin 962 R, Astoria, Ore. KOHTUULLISET HINNAT AlkohooliKylpyjä saatavana y. m.

Seattlen Suomalainen PIKA-AJURI Uusinta mallia 7:nmen hengen auto. Kohtuulliset hinnat. Aina saatavana. John Loback. Puhelin: East 1823.

# Hannan ilmoituksia

# SAMPO

Osuuskauppa, Hanna, Wyoming

TYÖLAISTEN OMA KAUPPA — PITÄÄ VARASTOSSAAN VAIN ENSILUOKKAISIA RUOKATARPEITA — EI VARASTETA PUNNITUKSESSA.

Hyvä valikoima miesten, naisten ja lasten vaatetarpeita ja eritotenkin kenkiä. Myy halvimmalla hinnolla "Universal" keitto- ja lämmitysuneja ja kaikenlaisia huonekaluja.

Allimmiä hinnoilla heiniä ja rehutavaraa JOKAISTA OSTAJAA KOHDELLAAN TUNNOLLISESTI JA TÄSMÄLLISESTI.

Tehkää kaikki ostokset omassa kaupassanne, sillä siten ennen kaikkea hyödyttätte itseänne; ostoksista koittuva voitto jaetaan näet takaisin ostajille kunkin vuoden loputtu.

TYÖLÄISET, ALKAA ENÄX HYÖDYTTÄKÖ YKSITYISILÄ, VAAN TOIMIKAA AINA JA JOKA ASIASSA VAIN OMAKSI HYÖDYKSENNE!

## SAMPO OSUUSKAUPPA

Työläiset! Tehkää ostoksenne kaupasta, jonka omistaa, johtaa ja kontrolloerää työläiset. Varastot täydelliset, hinnat kohtuulliset, kohtelu hyvä.

TYÖMIESTEN KAUPPA YHTIÖ, ROCK SPRINGS, HANNA, SUPERIOR, WYO.

## ENSILUOKAN KAUPPATAVARAA

yleinen hinta ja hyvä palvelus on meidän motto. Tulkaa katsomaan, huomaatte sen todeksi.

Union Pacific Coal Co. HANNA, WYO.

JOONAS LYNN Asiames vanhimman suomalaisen liikkeen valmistamille puuville. Huom! Union liike. Hinnat ehdottomasti halvimmat.

Sampo Bottling Works valmistaa maukkaimmat marja mehujoumat koko Wyomingissa. HENRY KUOPPALA, omistaja, HANNA, WYOMING.

Kalle Hautamäki Ensiluokan RAATALIILKE valmistaa uudet pukuneja ja vaahat sillettään kohtuushinnolla. HANNA, WYOMING.

MEAT MARKETISSÄ ALLEN'S

lihaa, kalaa ja vihanneksia. Niitä tarvitsessanne alkää unhoit-tako että minäkin runnaan lii-kettä. A. S. Allen.

"AIKA HALPAA OLI" — sanovat, kun ostavat minulta; — "mutta hyvää tavaraa," lisäävät toiset suomalaisella vakavuudella.

OLOF RONKAISEN KAUPASTA käy tällainen puhe paikkakunnalla. Osoite: 401-8:s katu, Hoquiam, Wash.

## Portlandin ilmoituksia

FREMONT GROCERY CO. HYVÄÄ RUOKATAVARAA TUOREITA KASVIKSIA "AINA PARHAITA" 40 FREMONT STREET PORTLAND, OREGON Puhelin: Woodlawn 97.

Miesten ja Naisten Räätiliike Valmistaa kaikkea ammattialalle kuuluvaa työtä kohtuullisilla maksuilla. 94 Park St. H. JACKSON Portland, Ore.

Ruokaa ja Asuntoa saatavana, yksi kadun väl poh-joseen S. S. Osaston talolta. SAUNA avoinna perjantaina ja lauantaina kello 3 i.p.p. MRS. AMANDA WEST, 792 Montana Ave., Portland, Or.

Portlandilaiset huom! Tupakkaa, makeisia, virvotusjuomia ja kuumaa kahvia, aina saatavana. A. LAAMANEN 777 Mississippi Ave. Portland, Ore.

Tilaa ajoissa Kalendariteri v. 1919, Työmiehen Joulu ja Lasten Joulu.

Toverin lukijoille! Tehkää ostoksenne ainnoastaan niistä liikkeistä, jotka ilmoittavat Toverissa. Se on meidän yhteinen etumme.

VAPAUDENIEMUKULKU: "Worlds Greatest War Illustrated"; (Mailman Suurin Sota Kuvittotuna); Jännittävä; Täydellinen; 600 sivua; Hinta postimaksuineen \$2.00. Asiämiehet ansaitsevat \$20 päivittäin. Mallinäyte 25c. Tilaa heti NATIONAL PUBLISHERS. (Established 1857), 906 Lakeside Bldg., Chicago.